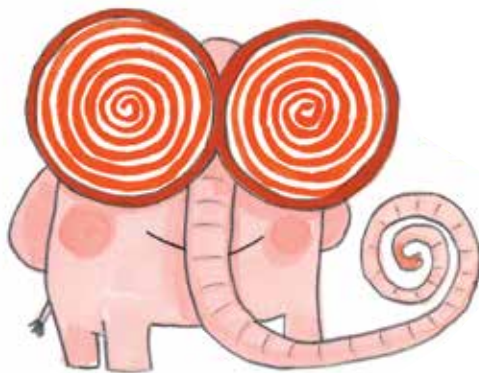


۳

آموزش مفاهیم با

# یوملو، فیلِ فیلِ سوف

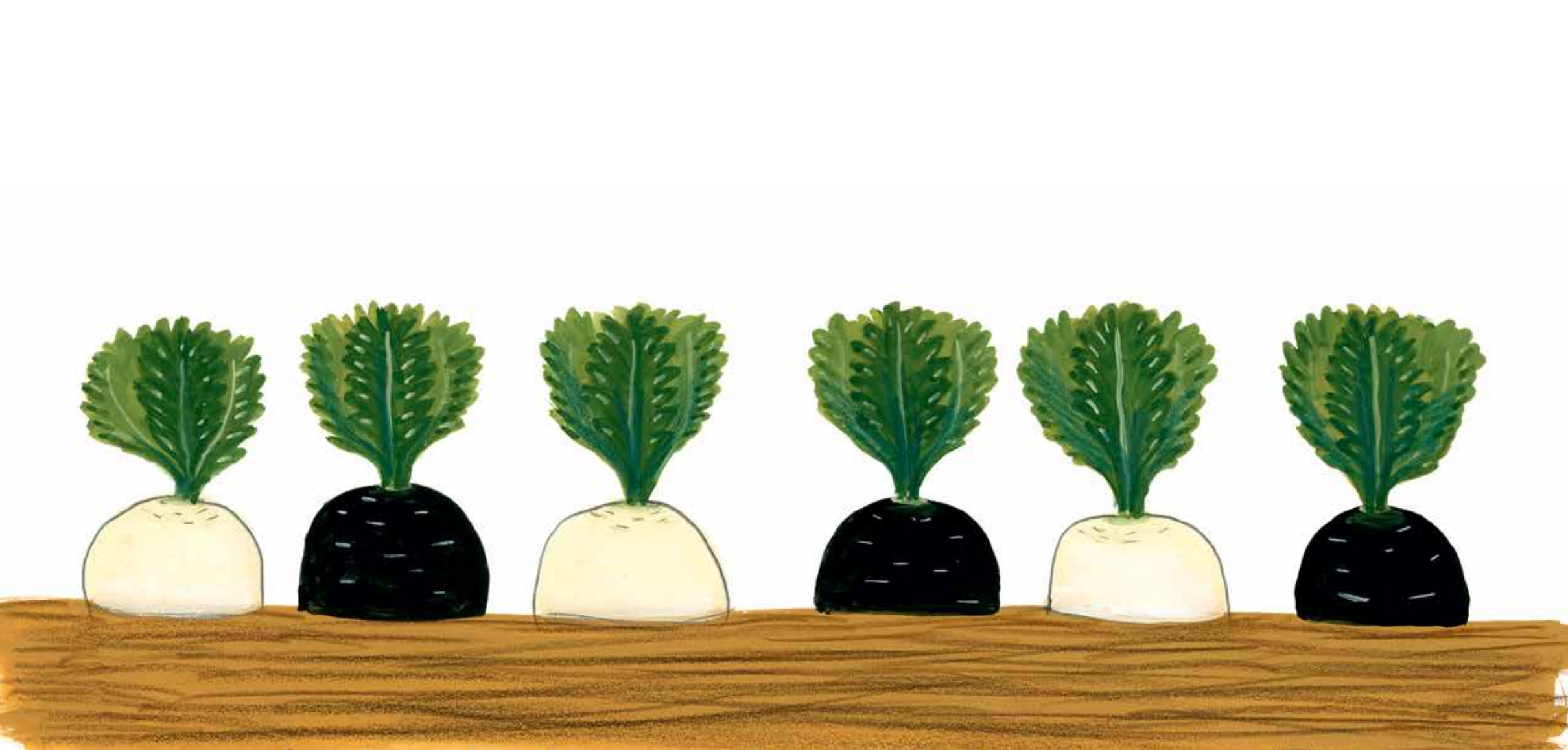


## رنگ‌ها

رامونا بَدِسکو

تصویرگر: بنجامین شو

مترجم: بیبا ترابی



۳

# آموزش مفاهیم با پوملو، نیل فیلسوف رنگ‌ها

نویسنده: رامونا بدسکو

تصویر گر: بنجامین شو

مترجم: بیتا ترابی

ویراستار: سیدنوید سیدعلی اکبر

مدیر هنری: فرشاد رستمی

طراح گرافیک: فائزه فغفوری

چاپ اول: ۱۳۹۹

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

قیمت: ۳۳۰۰۰ تومان

شابک دوره: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۲۶۸-۴

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۲۷۱-۴

هوپا  
Hoopa

آدرس: تهران، میدان فاطمی، خیابان بیستون، کوچه دوم الف، پلاک ۳/۱، واحد دوم غربی.

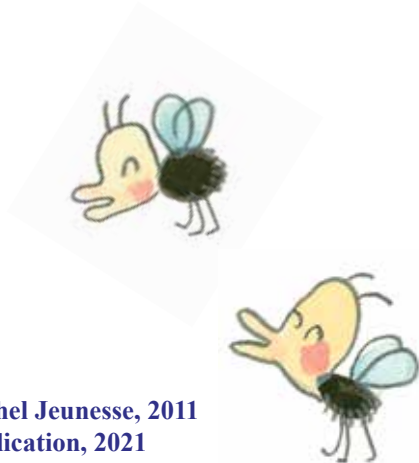
صندوق پستی: ۱۴۳۱۶۵۳۷۶۵ | تلفن: ۸۸۹۹۸۶۳۰

www.hoopair | info@hoopair

همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوپا محفوظ است.  
هرگونه استفاده از متن این کتاب، فقط برای نقد و معرفی و در قالب بخش‌هایی از آن مجاز است.



سرشناسه: بادسکو، رامونا، ۱۹۸۰-م.  
Badescu, Ramona, 1980-  
عنوان و نام پدیدآور: رنگ‌ها/ نویسنده رامونا بدسکو؛  
تصویر گر بنجامین شو؛ مترجم بیتا ترابی.  
مشخصات نشر: تهران: نشر هوپا، ۱۳۹۹.  
مشخصات ظاهری: ۱۳۰ص: مصور(رنگی).  
فروست: آموزش مفاهیم یا پوملو، نیل فیلسوف.  
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۲۶۸-۴؛ دوره: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۲۷۱-۴  
وضعیت فهرست نویسی: فیبا  
یادداشت: عنوان اصلی: Pomelo et les couleurs.  
یادداشت: گروه سنی: الف، ب.  
موضوع: یادگیری مفاهیم  
موضوع: Concept learning  
موضوع: رنگ‌ها  
موضوع: Colors  
شناسه افزوده: شو، بنجامین، تصویر گر  
شناسه افزوده: Chaud, Benjamin  
شناسه افزوده: ترابی، بیتا، ۱۳۶۲-، مترجم  
رده بندی دیویی: ۳۷۰/۱۱  
شماره کتابشناسی ملی: ۶۱۲۸۰۲۹

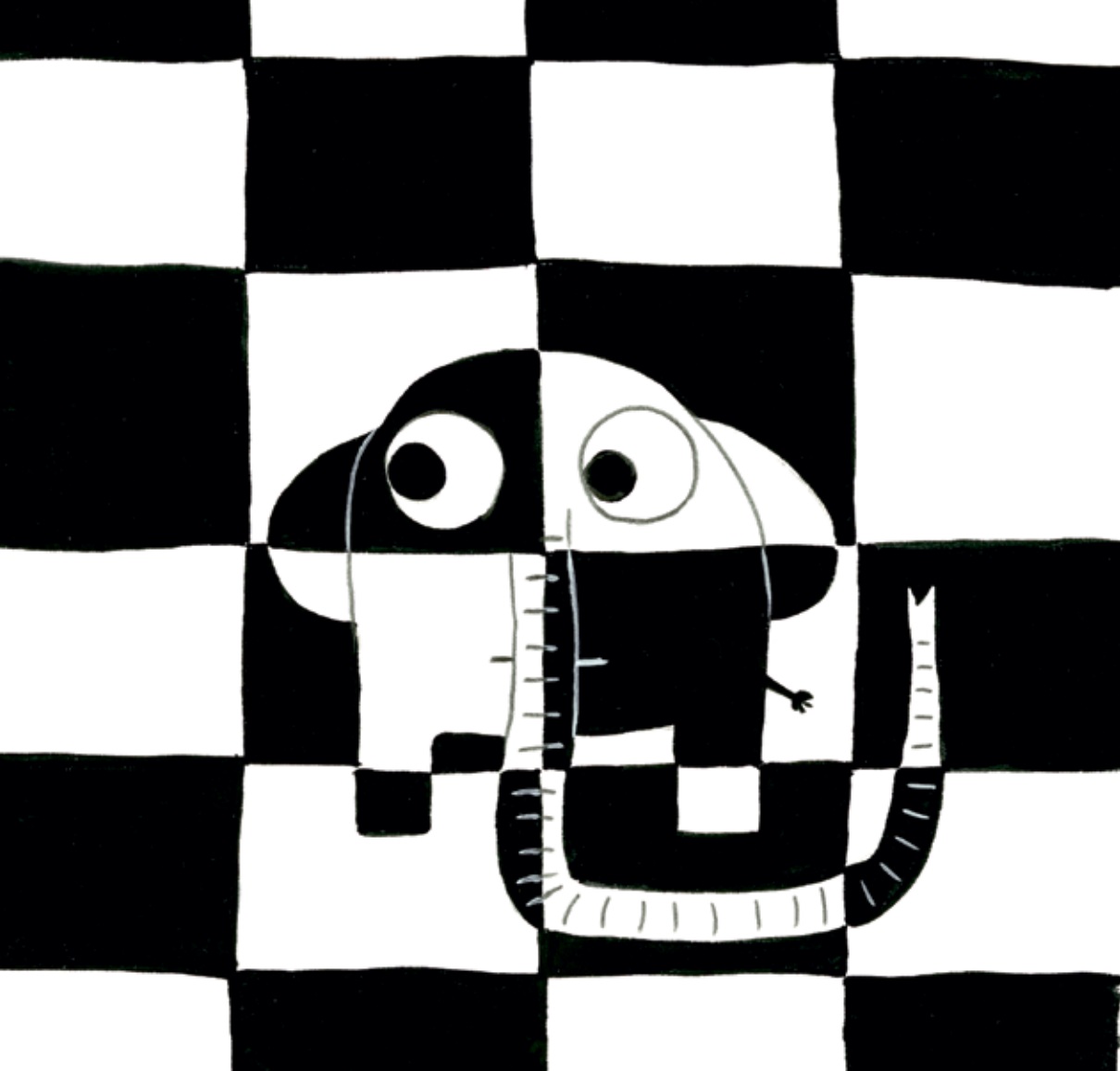


Pomelo et les couleurs © Albin Michel Jeunesse, 2011  
Persian Translation © Houpa Publication, 2021

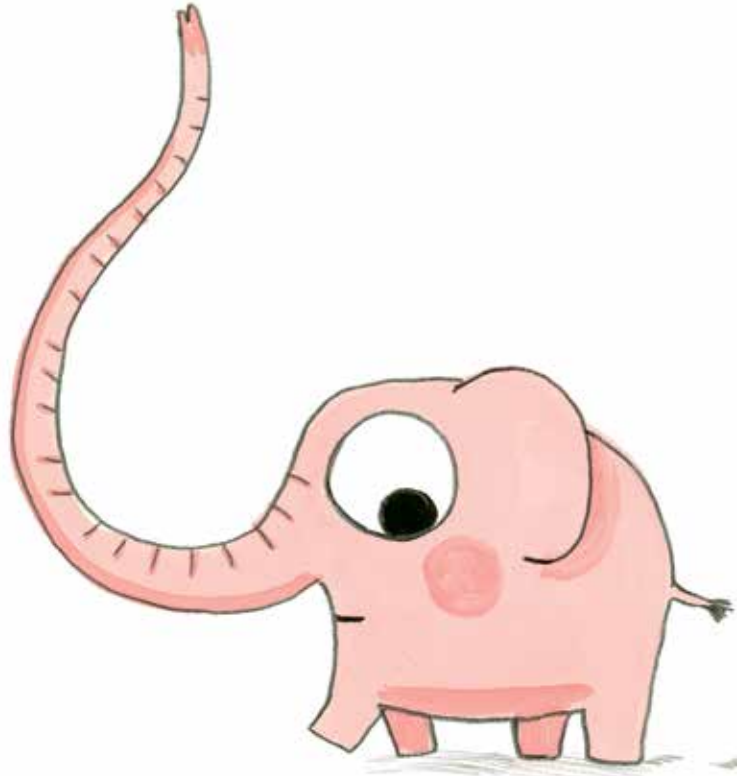
نشر هوپا در چهارچوب قانون بین‌المللی حق انحصاری نشر اثر  
(Copyright) امتیاز انتشار ترجمه‌ی این کتاب را به زبان فارسی در  
سراسر دنیا با بستن قرارداد از ناشر آن (Albin Michel Jeunesse)  
خریداری کرده است.

انتشار و ترجمه‌ی این اثر به زبان فارسی از سوی ناشران و مترجمان  
دیگر مخالف قوانین بین‌المللی و اخلاق حرفه‌ای نشر است.

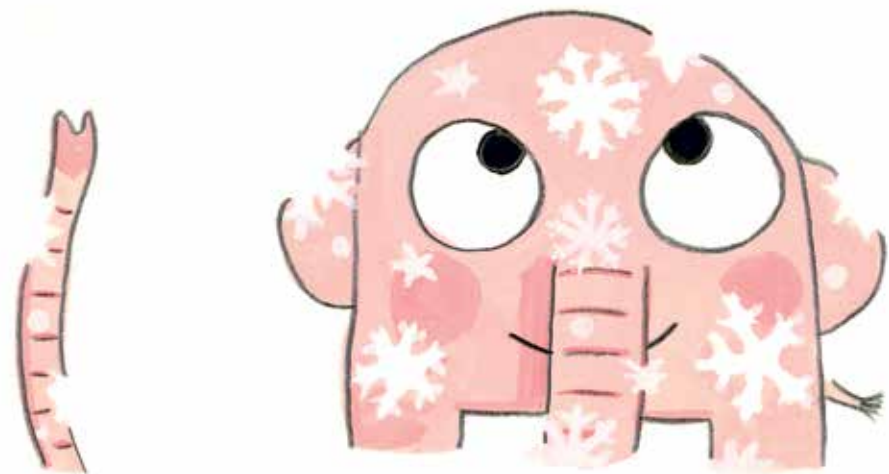




وقتی انگار همه چیز  
سیاه بود یا سفید،  
پوملو دور و برش را نگاه کرد  
و چیز تازه‌ای را کشف کرد...



پوملو سفیدی سفیدِ  
کاغذِ سفید را کشف کرد...



و سفید بی پایان زمستان را.



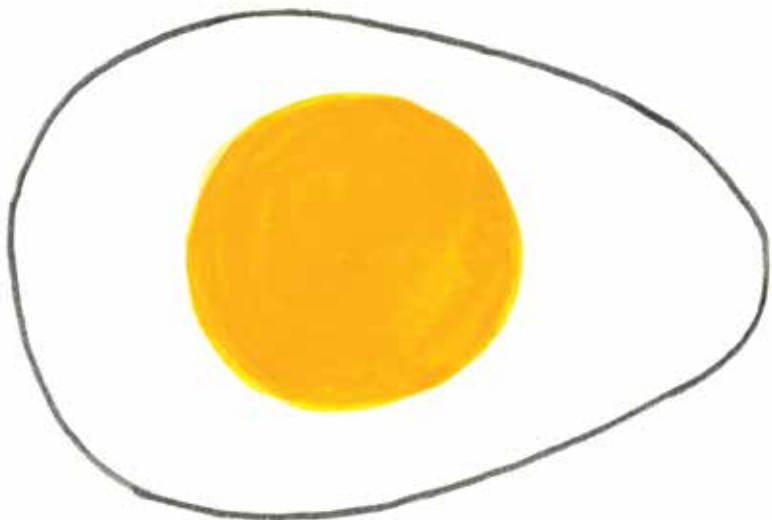
او سفیدِ کَفِ کَفی شیر گرم را  
کشف کرد...



و سفید آرامش بخشِ گلِ قاصدک را.

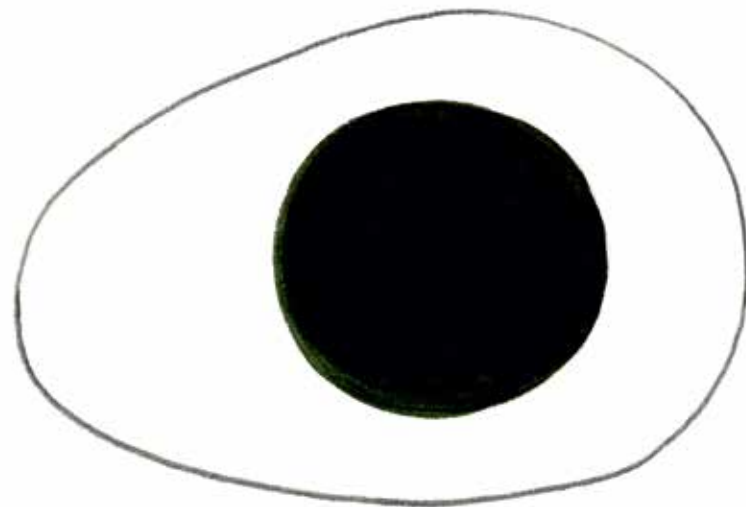


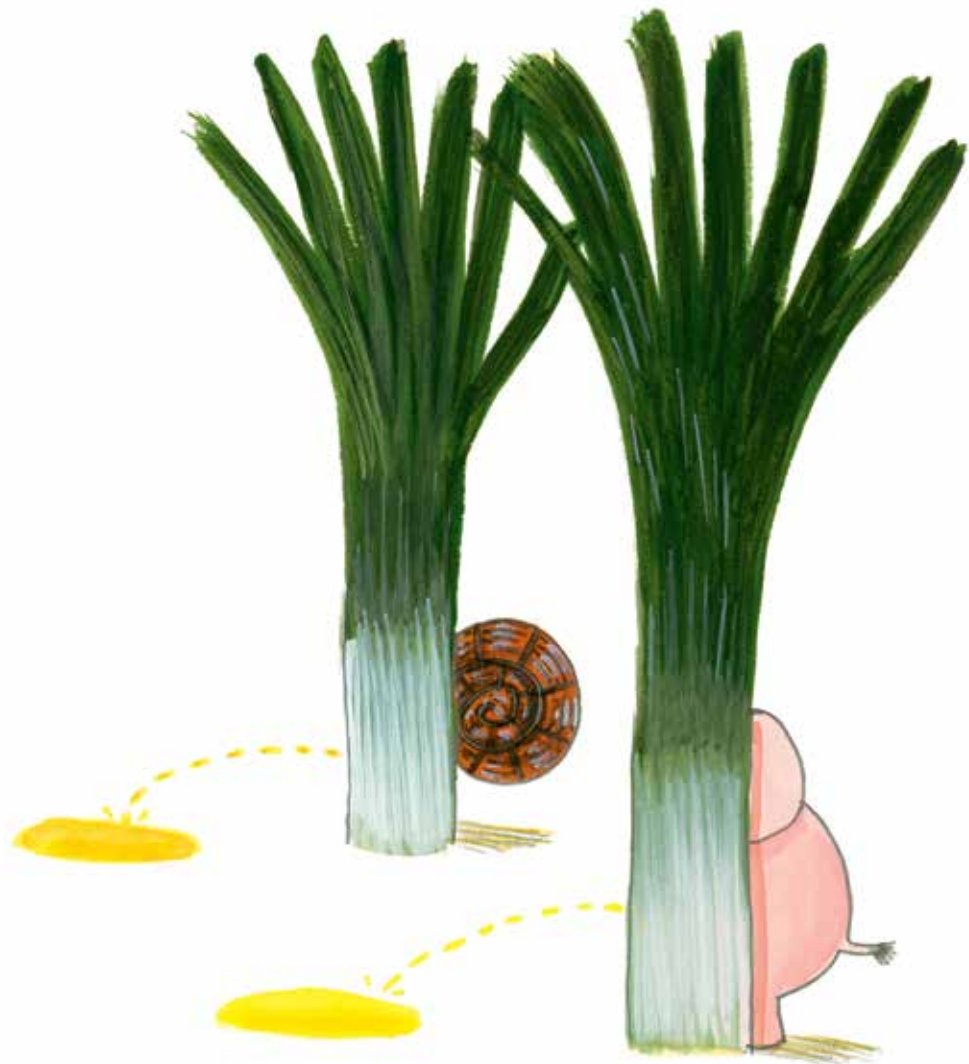
و سفیدی تخم مرغ را



(که تقریباً هر دوی آنها یک رنگ هستند!)

پوملو سفیدی چشم را کشف کرد...





پوملو رنگِ زرد تخم‌مرغ را هم کشف کرد؛  
زردی که با زردی خیلی چیزهای دیگر فرق  
داشت!

اصلاً عجیب نیست که آدمیزاد کتاب‌هاش رو نمی‌خوره،  
چون از بچگی بهش یاد ندادن!



# هوپا کوچولو

ناشر کتاب‌های خوردنی برای کوچولوها



سایت هوپا

[www.hoopa.ir](http://www.hoopa.ir)

اینستاگرام هوپا

[hoopa\\_publication](https://www.instagram.com/hoopa_publication)

